

Der Tod zum Waldbruder.

Bruder! komm du aus deiner Klaus,
Halt still, das Licht lös ich dir aus,
Drum mach dich mit mir auf die Fahet,
Mit deinem weißen langen Bart.

Antwort des Waldbruders.

Ich hab getragen lange Zeit
Ein härin Klaid, hilft mich jetzt nit:
Bin nicht sicher in meiner Klaus,
Die Stund ist hie, mein Öbett ist aus.

23.



Lith. de Fr. Wenzel à Wassembourg.

LA MORT À L'ERMITE.

Bon ermite, si tard, loin de votre chapelle,
Une lanterne en main, où portez-vous vos pas?
Vous n'irez pas bien loin, j'éteins votre chandelle,
Et m'en vais vous conduire où vous ne pensez pas.

DEATH TO THE HERMIT.

*Brother come and leave thy cell,
Thy light I now extinguish well,
Therefore make thee on the way,
With thy white long beard I say.*

RÉPONSE DE L'ERMITE.

Ma cellule, disois-je, obscure et solitaire,
Est sûre. Vain espoir! ou n'entre pas la mort?
Et que me sert encore d'avoir porté la haire?
Pourrai-je avec ma haire apaiser le Dieu fort?

ANSWER OF THE HERMIT.

*I have been a long time wearing,
A hairy gown now helps me nothing,
Am even not safe, in my cell,
The hour is come, tis very well.*

